

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения

ИСЛАМ

**на территории
бывшей
Российской
империи**

Энциклопедический
словарь

Под редакцией С.М.Прозорова

Том I



Москва
Издательская фирма «Восточная литература» РАН
2006

Лит-ра: К.Э.Бендриков. Очерки по истории народного образования в Туркестане. М., 1960; А.Мухтаров. Дилшад и ее место в истории общественной мысли таджикского народа в XIX — начале XX в. Душ., 1969; С.Айни. Йадаштха. Тихран, 1362 (1983) (на перс. яз.); А.Крәмер. Crisis and memory in Central Asian Islam. The Uzbek example of the otin and xalifa in a changing environ-

ment / A.Neuwirth, A.Pflitsch (eds) // Crisis and Memory in Islamic Societies. Proceedings of the Third Summer Academy of the Working Group Modernity and Islam at the Wissenschaftskolleg zu Berlin, Held at the Orient Institute of the German Oriental Society in Beirut, 10–25 September 1998. Beyrouth, Würzburg, 2001.

А. К.

П

Панджа (перс.-тадж. «раскрытая ладонь», «пятерня») — медное или железное навершие тугов, устанавливаемых на мазарах «святых». Этот же символ можно встретить среди настенных граффити мечетей, ханака и других сооружений мазаров Средней Азии. Представители различных богословско-правовых школ и внутриконфессиональных групп по-разному толкуют П.: значительная часть суннитского духовенства (в основном ханафиты) считают П. символом пяти устоев (*ал-аркан ал-хамса*) ислама; другие видят в П. знак единства пророка Мухаммада и его первых четырех халифов; некоторые авторы агиографических сочинений конца XVI — начала XX в. придерживались мнения, что П. — символ возрожденно-го в братстве (*тарики*) накшбандийа главного принципа преемственности, завещанного Пророком, который оставил четырех халифов; соответственно накшбандийские шайхи будто бы старались назначить своими преемниками «четыре главных халифа». Таким образом, П. становится символом шайха-полюса (*кутб*) и его четырех преемников. Существуют, однако, и другие версии. Хранители мазаров накшбандийских шайхов полагают, что П. — символический образ столпов духовной связи (*нисбат*) братства х'аджаган-накшбандийа. Набор имен, однако, варьировался. Так, еще до недавнего времени на мазаре Махдум-и А'зама (селение Дахбид под Самаркандом) существовал туг с П., на котором были процарапаны имена: 'Абд ал-Халик ал-Гидждувани (ум. в 1180 или 1220 г.), Баха' ад-дин Накшбанд

(ум. в 1389 г.), х'аджа Мухаммад Парса (ум. в 1420 г.), х'аджа 'Убайд Аллах Ахрар (ум. в 1490 г.) и Махдум-и А'зам Х'аджаги ал-Касани ад-Дахбиди (ум. в 1542 г.).

Шииты Самарканда (местное название — ирани) уверены, что П. — первый шиитский символ, олицетворяющий «длань истинной веры», в которой пять пальцев соотносятся с Пророком и членами его семьи (его дочь Фатима, зять 'Али б. Аби Талиб и их дети — ал-Хасан и ал-Хусайн). Эта же идея отражена в предании, согласно которому Пророк будто бы перед смертью показал своим близким и *асхабам* раскрытую ладонь и объяснил, что по повелению Аллаха он оставляет после себя пять весомых столпов: Коран, дочь Фатиму, ее супруга 'Али б. Аби Талиба и их двух детей — ал-Хасана и ал-Хусайна.

Лит-ра: Ахмад б. Джалал ад-дин ал-Касани ад-Дахбиди (*Махдум-и А'зам*). Рисала-йи чахар каллима // Рук. ИВ АН РУз № 501/VIII, л. 120а–131б; Насир ад-дин ал-Ханафи ал-Бухари. Тухфат аз-за'ирин. Каган, 1904 (литография).

Б. Б.

Паранджа [узб. *паранжи*, тадж. *фаранчи*, тур. *фередже* от араб. *фараджи/фараджийа*; разновидность *хиджаба* (араб. «покрывало», «завеса»)] — накидка женщины-мусульманки, надеваемая при выходе на улицу, скрывающая лицо и фигуру, — одежда мусульманки в городах Узбекистана и Таджикистана, широко известная в XIX в. и вышедшая из употребления к 40-м гг. XX в. В отличие от покрывала мусульманок других стран П. представляла собой широкий и

длинный халат традиционного, так называемого туникообразного, покроя с широким воротником, очень узкими, длинными ложными рукавами, закинутыми за спину и скрепленными внизу. Носили П., накидывая воротником поверх головного убора. Лицо закрывала сетка из черного конского волоса — *чашмбанд* (перс.-тадж., узб. *чачван*; букв. «повязка на глаза»), локальные названия — *чашман*, *чиммет* и т.д.). Таким образом, фигура и лицо женщины были полностью закрыты, что стало одной из важных норм мусульманской этики в соответствии с предписанием Корана относительно поведения женщины вне дома — необходимостью скрываться от посторонних взглядов, дабы избежать оскорбления (Коран, 24:31; 33:59). Первоначально ношение покрывала было предписано женам Мухаммада, со временем — всем свободным мусульманкам и распространилось главным образом в мусульманских городах. П. была обязательна для женщин всех возрастов. Женские П. шили из бумажной синей алачи, в Бухаре и Самарканде — из ткани бенарес в узкую черносерую полосу и украшали тесьмой и вышивкой черного цвета по подолу, полам, вороту, на концах «рукавов». К XX в. их стали шить из разных по качеству и цвету тканей и украшать вышивкой и тесьмой часто белого цвета. Девичьи П. изготавливали из красной или в бело-красную полосу ткани, *чачван* заменяла белая кисея.

Согласно Р.П.Дози, впервые термин *фаранджи* упоминается в источниках IX в. как название длинной, до пят, верхней одежды из цветного сукна, шелка или льна с широкими и длинными рукавами, нередко украшенными шитьем и драгоценностями. Термин был известен в Египте, в Османской империи. В среднеазиатских сочинениях XV–XVII вв. *фаранджи* — выходной праздничный халат, городская одежда ученых, высших государственных чиновников, духовенства. В мемуарах среднеазиатского автора XV–XVI вв. Зайн ад-дина Махмуда Васифи этим термином обозначается и мужская, и женская одежда.

В новое и новейшее время термин *фаранджи* и его производные встречаются в том же географическом ареале, что и в средневековые, и даже шире, в приложении к разным

видам верхней одежды в женском или мужском костюме. В Египте в первой половине XIX в. *фарагийя* (*фараджйя*) — одежда людей ученых профессий. На Руси известна мужская и женская верхняя распашная одежда восточного происхождения *ферязь* (от *фереджи*) среди боярских и царских костюмов XVII в. Термин *ферязь* продолжал жить в русских крестьянских сарафанах некоторых губерний России. В русских источниках первое письменное упоминание об обычае накидывать на голову халат (*чапан*, *фараджи*) при выходе из дома относится к середине XVIII в.: очевидцы зафиксировали этот обычай у узбечек дельты Аму-дарьи, в городах Хива, Бухара, Ташкент. В XVIII в. длинную распашную просторную одежду с широкими рукавами из легкой ткани — *фереджя* — носили в летнее время поверх домашнего костюма представительницы молдавской городской знати. В конце XIX — начале XX в. одежда *фередже* (тур.) отмечена в костюме прибрежных татар Крыма в одних случаях как нарядная верхняя мужская одежда, в других — как накидка мусульманки. В XIX в. *фередже/фаранчи/паранджи* главным образом по этнографическим материалам стала широко известна как элемент верхней одежды женщины-мусульманки в Турции и в Средней Азии. В Турции — это халат с большим откидывающимся воротником из разных по качеству и цвету (кроме белого, черного и ярких) тканей, преимущественно темных тонов. Надевая его, голову и лицо закрывали специальными платками из вуали, оставляя лишь щель для глаз. В середине XX в. в Турции *фередже* — верхняя одежда знатной и богатой мусульманки (как накидка сохранялась в костюме *дарвишей*-мавлави), но позднее вышла из употребления. Другим видом верхней одежды мусульманки в Турции была накидка-безрукавка с черной волосяной сеткой *пече* (официально запрещена в 50-х гг. XX в.) для лица. В Средней Азии *фаранджи* из нарядной одежды в виде халата (сохранив название и покрой) превратилась в довольно мрачное покрывало мусульманки с черной сеткой для лица. Персидское наименование волосяной сетки (*чашмбанд*) свидетельствует о одновременности происхождения покрывал для тела и лица. Арабская

маска, закрывающая верхнюю часть лица до рта, называется *бурку'а*, *бурку'* (распространена также на юге Ирана, в частности в г. Бандар-Аббасе).

Лит-ра: Г.А.Пугаченкова. К истории паранджи // СЭ. 1950, № 3; О.А.Сухарева. История среднеазиатского костюма. Самарканд (2-я половина XIX — начало XX в.). М., 1982; Н.П.Лобачева. К истории паранджи // ЭО. 1966, № 6.

Н. Л.

Пир (перс.-тадж. «старец», «наставник», араб. синоним — *шайх*) — духовный наставник, покровитель, «святой». Термин П. распространен не только в Средней Азии, но и далеко за ее пределами (Кавказ, Иран, Афганистан, Пакистан, Индия). В Средней Азии термин П. употреблялся обычно по отношению к духовным наставникам и покровителям ремесел.

1. В трудах *суфиев* П. — это *мурид*, или *ишан*, т.е. основатели и руководители суфийских братств или их ответвлений. Титул П. или *пир-зода* (*пир-заде*) носили также потомки-преемники основателя суфийского братства. В народе понятие П. используется несколько шире. В отличие от суфийских наставников П. обладал «святостью» независимо от того, получил ли он какое-то образование, исповедует ли он учение того или иного братства и исполняет ли он его предписания, ведет ли вообще какую-то религиозную деятельность. Его авторитет и духовное главенство предопределялись исключительно происхождением от какого-либо известного духовного лица из числа руководителей суфийского братства.

Принадлежность к последователям того или иного П. воспринималась как едва ли не главное условие принадлежности к исламу. По мнению, широко распространенному среди населения Средней Азии, человек, который не имел своего П., не был мусульманином. Считалось, что территория и население Средней Азии в момент завоевания их арабами-мусульманами были сначала поделены между П. — арабскими военачальниками для утверждения ислама и наблюдения за исполнением его предписаний, а потом закреплены за их наследниками. Возможно,

такое представление связано с институтом клиентов *мавла* (*маула*) из числа новообращенных неарабов, которым покровительствовали первые мусульмане-арабы. Можно предположить, что социальный институт духовного наставничества П. возник как необходимый инструмент прозелитизма в условиях длительных контактов с немусульманской средой. Со временем этот институт стал отчасти осмысливаться в понятиях суфийского мировоззрения.

Связи П. со своими последователями не равнозначны отношениям суфийского наставника и его учеников, *мурида* и *муридов*. Последователи могли «дать руку», т.е. принести клятву верности своему наставнику, признать себя его *муридами*. Некоторые категории последователей становились фактически рабами П. Вместе с тем последователи могли не «давать руки», т.е. не становиться *муридами*, сохраняя при этом духовную связь со своим П. В свою очередь П. мог не иметь *муридов*, но оставаться при этом «духовным наставником» в силу своего статуса наследника суфийского авторитета.

В прошлом Средней Азии в каждой семье или роду обязательно кто-то становился *муридом* наследственного П. Остальные сохраняли статус обычных последователей. Вместе с тем каждый мусульманин, по убеждению жителей Средней Азии, раньше имел своего П., который, как правило, «доставался» ему по наследству от отца или от матери. В число последователей того или иного П. вступали целыми *кишлаками*, родами или племенами. Все города и сельские районы имели своих П.: например, духовным покровителем г. Ташкента считался *шайх* Хавенд-Тахур (ум. в 1455 г.), духовным покровителем г. Худжанда/Ходжента — Баде уд-дин Нури, или *шайх* Маслахат ад-дин (жил во 2-й половине XII — начале XIII в.).

2. Большинство ремесленных промыслов имеют своего духовного покровителя, или П. П. промысла — выдающийся религиозный деятель или мифический персонаж, который получил от Аллаха знания в том или ином профессиональном занятии и распространил эти знания среди людей. Например, все, кто занимается земледелием, помнят первого человека Адама, хлебопеки и повара помнят ангела Джабра'ила (Гавриила),